



1.

The surexpression of wander lines

Submitted by [admin](#) on Mon, 07/16/2018 - 16:38

Auteur(s) (texte brut)

Guillaume Logé

Chapô

The study of the wanderings of children with autism carried out by Fernand Deligny's network over the course of a decade opens up thinking about the determinants of travel, our ability to express our own mobility identity and the invisible at play in our relationship to space and to others. More broadly, it is mobility as an ontological expression that we are called upon to conceive.

Présentation longue

<p>I must begin by saying a few words about the life of Fernand Deligny (1913-1996) before plunging into the testing ground that his work opened up. The author of Vagabonds efficaces (among other works) devoted his life to children kept outside of our language - children with autism -, initially in institutions, and later as part of the support "network" he set up in the heart of the Cevennes. Educator, therapist, writer, essayist, artist, mentor, communist...while labels are reluctant to stick to Deligny, we nonetheless cite some of his different "roles," only to better cast them off. Indeed, finding the words to define a man who was compelled to spend his entire life blazing new trails beyond and outside of language is a difficult feat. This is where he lived. This is where we intend to find him today — on the trails he left behind for us to do with as we so please.</p><p>For a number of years, the works of Fernand Deligny fell into relative obscurity due to numerous works going out of print, although exhibitions continued to expose certain works and films from his "network." Such was the case for the inaugural exhibition of the Lam in Villeneuve d'Ascq in 2010, entitled Habiter poétiquement (living poetically), which devoted an entire room to the presentation of wander lines (lignes d'erre)and the projection of the film Ce gamin, là. In 2007, Editions Arachnéen (http://www.editions-arachneen.fr) began remedying this situation by publishing a 1845-page collection entitled Fernand Deligny,

<div class="logo logo-mobile"> </p><p><span style="text-decoration:

underline;">Connecting through the mapping of movement

</p><p>Our focus here is based on the surprising production of the

drawn maps and “routes” used by the monitors of the Deligny network. Does how we label these documents really matter? In her introduction, Sandra Alvarez de Toledo says “[d]espite their visual appeal, these transcriptions resist the label of ‘works of art’ - brut or conceptual.”<a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

It is not certain that Dubuffet, on the other hand, would have been so reluctant to liken them a form of art brut. These wander lines - made by “the common man”<a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

- seem the perfect illustration of Nicolas Bourriaud’s definition of art: “Art is an activity that consists of producing relationships to the world using signs, shapes, gestures and objects.”<a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

From both an esthetic point of view and their ability to “render visible” (in the words of Paul Klee<a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

to create emotions and thoughts, to show what others do not see, their place in The History of Art seems obvious, and likewise explains their inclusion in the Cartes et figures de la terre exhibition at the Centre Pompidou in 1980 and the Habiter poétiquement exhibition at the Lam in 2010.</p><p>These

wander lines were largely drawn over a decade, starting in the mid-60s up and until the mid-70s. Jacques Lin, a “présence proche” (close presence) and fellow traveler who worked with the children, one day expressed his frustration at seeing the latter banging their heads against rocks and his chagrin at not being able to connect with them through language. Ferdinand Deligny advised him to draw lines, to initiate an approach not through language - which these children did not have - but

<div class="logo logo-mobile"> </p><p>Deligny proposes to stop

“looking with words,” as we constantly do with respect to our “kind,” waiting for them at the crossroads of our interpretations and our linguistic intentions, to instead “follow them with lines,” to follow their trails, discover where their world is, which is in(visibly) not ours...Hence this surprising undertaking of building a unique country (the exact opposite of a utopia) in which, gradually, as in a slow dance, it becomes a question of superimposing without ever confusing these two territories, these two worlds of paths, ours made of words, theirs made of existence, and whose maps - the plotting of wander lines - are testimony. Not to bring them where we want them to be (to educate them or heal them) but rather to go to where they are in order to seek a shared experience, in the full sense of the word “shared.” <a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

expression of existence is manifested through wanderings and the plotting of these wanderings. And so the intense task of producing background maps (topographies of the areas of residence called “aires de séjour”) and the layers to superimpose on them (plotting the children’s wander lines) began, and was subsequently carried out by each présence proche. Regular meetings gave rise to discussions and allowed Deligny to share his

thoughts.</p><p> </p><p>Wander: the word came to me. It says a bit about everything, like all words. It ranges ‘a way of moving forward, of walking,’ says the dictionary, to ‘the acquired speed of a ship whose motor has been cut,’ and also the ‘tracks of an animal.’ A very rich word, as we can see, that speaks of walking, the sea and animals and likewise has other echoes: ‘to wander: to deviate from the truth; to go from one side to the other, randomly, on an adventure.’ Jean-

Jacques Rousseau says ‘to travel for travel’s sake is to wander, to be a vagabond.’ It is also ‘to occur here and there fleetingly, on various objects, with a smile.’<a title=""

was seeking?"<a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

is contained in this "NOTHING" that nonetheless dictates movement? We mustn't exclude the nothingness. Deligny contemplated it, but did not stop there. Language stumbles once more. Via these tracks, we follow trails within a space of non-language. Only strokes. Lines. The beginning. The movement expressed. It expresses for expression's sake. The journey foreseen as a mode of communication – a voice – albeit hermetic.</p><p> </p><p> "...communication, in addition to establishing relationships, is also what we communicate, the medium and the message; and also the passage from one place to another; the door and road are communication; to no longer be able to distinguish end and means; if communication is the road, then it is journeys; if it is voice, it's language...Which means that meanderings of action are merely detours of speech."<a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

</p><p> </p><p>An eternal return to the question of language via these wanderings. This is not to say that these children want to communicate, explains Deligny, but that their movement communicates. Wander lines explore the link between Action (walking and the gestures that accompany it) and speech — existential speech reminiscent of that of the poet, founding speech, the speech examined by Heidegger that creates being there in the world (Dasein).</p><p>Language is not a free tool; quite the contrary, it is this coming into view (Ereignis) that itself has the ultimate power of determining a man's being."<a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

his own words, Deligny writes:</p><p> "Drawing [wander lines] is a trace of being, if we understand that this 'being there' is not that; it is being and not the being, and charting thus represents nothing." <a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

style="text-decoration: underline;" </p><p>What governs individuals'

mobility ?</p><p>The markings on the maps challenge our sense of movement and our rational approach, as though there were some kind of gratuitousness in the swervings of these children which clashes with the purposeful prevalence of movement in moderns societies. Are we not accustomed to movement based on economic efficiency: saving time/not wasting it/maximizing it — as we manage money? The law of financial return applied to mobility. Movement for movement's sake is rare, even in the sphere of vacations and leisure, where

<div class="logo logo-mobile"> </p><p> [on the gestures of Aboriginal

painters]: “...with a movement of the hand that reiterates the journeys, that go back and forth where the hand must go; this hand is not his own: it is a hand he uses like he uses the little stick that has been chewed at one end as a paintbrush: it is the human that is at work. <a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

may extrapolate on a simple identity of form, but the small circles Janmari amasses page after page bear a striking resemblance to the water holes depicted by Aboriginal artists, who are also enthusiasts of pattern repetition. Remember that Aboriginal painting is principally a topographical representation—that of the mythical Dream Time. The drawing of places - in lines and points - all show the movement of the ancestors who modeled the continent's land, and who continue to dictate its organization via the artists connected with them.</p><p></p><p>Should we see

evidence of the ability to divine in this relationship with water? This would mean adding to the drawings on the background maps, in addition to visible

representations of the environment, all in relief.</p><p> “The world in which we live is a living world, where each thing and each creature evolves in an infinite, uninterrupted flow of energy.”<a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

any case, that would be one way of trying to get a little closer to these movements

<div class="logo logo-mobile"> <p> </p><p>That’s what I mean about maps and
their history. Born of Jacques’ anxiety over responding to the kids’ parents, they were
subverted: an instrument of neither observation nor interpretation. Subverted toward
the disconcerting. It’s your attention to the disconcerting, being available to that
which breaks routines and discipline, that is the very definition of the network’s
libertarian stance. <a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina
short, Deligny does away with the usual, comfortable analytical tools (i.e. observation
and interpretation) and instead proposes we disconcert ourselves. Wander lines are
first an invitation to “break” the analytical frameworks, ready-made conceptions and
blanket terms. The fluidity of wander lines is the affirmation of a seizure of power by
a man freed from all societal determinism. Wanderings – obeying only the individual
in his/her essence and his/her relationship to the environment, and nothing else –
mark a kind of fullness of being, where the complete reappropriation of movement by
the individual is the first requirement for him or her to question and challenge the
entire linguistic edification and the logic structures that organize our thinking,
representations and social organization. Wander lines, movement, are birth and
empowerment.</p><p>Wander lines? Are they paths? With carefully traced
paths, we will come back. Right now, they are life rafts,<a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina
three maps escorting an event: the transhumance of the herd...When the wander line
manages to DO, it would seem, thanks to use, to its handling, to the handling of drift,
the ink line wants to brush up against it. Thus, wander lines are not – when maps are
rafts – transcribed journeys, traces. They are ways of being in the search for that
which, coming from us, allows.<a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina
clear="all" /><hr align="left" size="1" width="33%" /><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina
ALVAREZ DE TOLEDO Sandra, “L’inactualité de Fernand Deligny,” introduction to
Fernand Deligny, Œuvres, éditions L’Arachnéen, Paris, 2007,
p.24</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina
Dubuffet recognizes the work of the mentally ill, psychics and “the common man” in
outsider art. </p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

<div class="logo logo-mobile"> L'art ne reproduit pas le visible, il rend visible" in KLEE Paul,

Théorie de l'art moderne, trans. Pierre-Henri Gonthier, Paris, coll.

Médiations, Editions Denoël-Gonthier, 1968, p.34</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

OGILVIE Bertrand, "Deligny au musée?" in Habiter poétiquement, LAM

exhibition catalog, Lam Editions, 2010, p.237</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

DELIGNY Fernand, Cahiers de l'Immuable/1, reprinted in Fernand

Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007,

p.811</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

DELIGNY Fernand, Cahiers de l'Immuable/2, reprinted in Fernand

Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007,

p.898</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

DELIGNY Fernand, voiceover and text for Projet N, film directed by Alain

Cazuc, 1979, in Fernand Deligny, Œuvres, éditions

L'Arachnéen, Paris, 2007, p.1362</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

DELIGNY Fernand, Cahiers de l'Immuable/1, reprinted in Fernand

Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007,

p.827</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

DELIGNY Fernand, Ce Gamin, là, 1975, directed by Renaud Victor, with

voiceover and texts by Fernand Deligny, in Fernand Deligny,

Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007,

p.1039</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

DELIGNY Fernand, Traces d'être et Bâtisse d'ombre, reprinted in

Fernand Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris,

2007, p.1497</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

HEIDEGGER Martin, Approche de Hölderlin, Gallimard, Paris, 1973,

p.48</p></div><div><p><a title=""

<div class="logo logo-mobile"> Traces d'être et Bâtisse d'ombre, reprinted in
Fernand Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris,
2007, p.1491. (In the same vein, see Muriel Pic's comparison with the thinking of
Sebald and Benjamin. "In Sebald, as in Benjamin, thinking with maps is directly
grafted onto the nostalgia for a fusional perception of nature, where 'the spiritual and
psychological relationships that develop between man and the universe in areas
where knowledge has not yet penetrated' is at stake," (Gershom Scholem,
Walter Benjamin, Histoire d'une amitié, Calmann-Lévy, Paris, 1981, p.94) in
Muriel Pic, "Penser par les cartes, Lisibilité de l'errance chez W.G. Sebald," in
Habiter poétiquement, LAM exhibition catalog, Lam Editions, 2010,
p.229</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina
DELIGNY Fernand, L'Arachnéen, reprinted in Fernand
Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007,
p.1480</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina
CELLA Carla, Rhabdomancie et radiesthésie, De Vecchi éditions, Paris,
2007, p.27</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina
DELIGNY Fernand, Cahiers de l'Immuable/3, reprinted in Fernand
Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007,
p.943</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina
DELIGNY Fernand, Cahiers de l'Immuable/1, reprinted in Fernand
Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007,
p.823</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina
DELIGNY Fernand, Ce Gamin, là, 1975, directed by Renaud Victor, voice-
over and text by Fernand Deligny, reprinted in Fernand Deligny,
Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007, p.1039</p></div><div><p><a
title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina
ALVAREZ DE TOLEDO Sandra, "L'inactualité de Fernand Deligny," introduction to
Fernand Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007,
p.35</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

DELIGNY Fernand, Cahiers de l'Immuable/3, reprinted in Fernand Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007, FD, in Œuvres, p.1003</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

DELIGNY Fernand, Cahiers de l'Immuable/1, reprinted in Fernand Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007, p.821</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

DELIGNY Fernand, Cahiers de l'Immuable/3, reprinted in Fernand Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007, p.963</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

“The constant presence of fifteen autistic children is one factor, that word again taken in the sense of that which evokes natural forces, so that in time I happened to speak of a raft. An image that is well suited to all interpretations. This is because it already seemed to me that our way of understanding, "ours", was somewhat unique. But what was the purpose of this highly archaic thing? That the children should be saved, that they cling to them, run over them, or, on the contrary, that they carry us and allow us a cautious pilgrimage within the fringe of this us-other-men—a continent firmly established in his awareness of being?” in DELIGNY Fernand, Singulière Ethnie, Nature et pouvoir et nature du pouvoir, reprinted in Fernand Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007, p. 1378</p></div><div><p><a title=""

href="file:///C:/Users/Guillaume/Documents/SNCF/TEXTES/TEXTE%20DELIGNY/Deligny%20Fina

DELIGNY Fernand, Cahiers de l'Immuable/3, reprinted in Fernand Deligny, Œuvres, éditions L'Arachnéen, Paris, 2007, p.912</p></div></div>

Date de publication

June 2013

Visuel

alt

Auteur(s)

Guillaume Logé (Researcher in Art History and Environmental Sciences)

Index / Ordre d'affichage